

Научно-образовательный кластер в сфере торговли,
индустрии гостеприимства, сервиса и услуг Республики Татарстан

Институт экономики, управления и права (г. Казань)

Л.Б. Тимирясова

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

ОТЕЛЬЕРОВ

Казань
Познание
2012

УДК 811.161.1:640.41(03)

ББК 81.2Анг+65.432я2

Т41

*Печатается по решению редакционно-издательского совета
Института экономики, управления и права (г. Казань)*

Рецензент

член Гильдии переводчиков РТ, кандидат педагогических наук,
доцент **Е.Н. Беляева**

Тимирясова, Л.Б.

Т41 Русско-английский разговорник отельеров / Л.Б. Тимирясова. –
Казань: Изд-во «Познание» Института экономики, управления и права,
2012. – 52 с.

Разговорник предназначается для широкого круга людей, включающего в себя как работников гостиничного бизнеса (отельеров, работников службы приема, регистрации и размещения, портье, горничных), студентов, обучающихся по специальностям «Гостиничный сервис», «Туризм», так и российских граждан, с разными целями посещающих англоязычные страны и не владеющих английским языком.

Для удобства пользования разговорником весь материал расположен по тематическому принципу. По каждой теме предлагаются типичные модели фраз и выражений.

Целью разговорника является снабжение целевой аудитории определенным набором фраз и выражений профессионального лексикона, которые направлены на ведение полноценного диалога и выполнение поставленных задач, продиктованных определенной ситуацией.

Разговорник прост в обращении. В круглых скобках даны альтернативные варианты и некоторые пояснения. С помощью подстановки в незаконченную фразу нового слова или словосочетания, выделяемого через тире (–), можно получить новые варианты предложений.

Приведена также транскрипция всех английских слов и выражений буквами русского алфавита, призванная приблизить произношение к оригиналу, но для получения более четкой картины правильного произношения английских слов следует обратиться к англо-русским словарям, содержащим транскрипцию специальными знаками.

В приложении к разговорнику содержится информация о применяемых в сфере гостинично-туристического бизнеса сокращениях, а также способах прочтения даты, времени, приведены также числа, дни недели и месяцы.

УДК 811.161.1:640.41(03)

ББК 81.2Анг+65.432я2

© Институт экономики, управления
и права (г. Казань), 2012

© Тимирясова Л.Б., 2012

СОДЕРЖАНИЕ

Встреча гостей	4
Бронирование	4
Заселение	10
Услуги портье	16
Ежедневная работа	18
Общие фразы	20
Дополнительные услуги	21
Открыт/закрыт	21
Обслуживание в номере	23
Бизнес услуги	24
Месторасположение/направление	26
Просьбы	29
Жалобы	32
Ответ на жалобу/просьбу. Извинение	34
Услуги горничной	36
Телефонные разговоры	37
Экстренные ситуации	39
Выезд	41
Приложение	46
Числа.....	46
Дни недели.....	47
Месяцы	47
Время	48
Сокращения.....	49